This is a Class 2 exam

Lebanon Evangelical School
for Boys and Girls
Loueizeh - Baabda

SE02 Exam

15DEC2025

Do NOT write in this box. Your MARK will be placed here.

Subject :	Arabic
Class :	11S1 and 11S2
Teacher :	Dr. Carla Daher
Duration :	1 hour
You are to answer the questions to this exam on : Lined paper	

Your name :		*Time taken to complete exam*
Your Class :		
Exam Room :		
How many sheets, including cover sheet :		

- Do not open this paper until the teacher in charge instructs you to do so.
- The most important thing to remember in taking an exam is NEVER PANIC.
- If you are caught cheating in this exam, you will be awarded zero for ALL exams that are taken on this day.

SE02/20252026/Arabic/11S1S2

ويَعذلُني الناسُ

١-ويعذِلُني[١] الناسُ في حُبّهِ ... وأَعذِلُ نفسي وأَستَغفِرُ

٢-وإمّا تَراءَى نَسِيْتُ الذي ... وَعَدْتُ، وبُحْتُ بما أُضمِرُ[٢]

٣-على غِرّةٍ[٣] هامَ قلبي بِهِ ... وأَسْأَلُ نفسي ولا أعثُرُ

٤-على سببٍ... إنّ فَهْمَ الهوى ... على الْمُبْتَلِيْنَ[٤] بِهِ يَعسُرُ[٥]

٥-حبيبي! فما يَبتَغي الْمُفسِدون ... بما رَقَّشُوْهُ[٦] وما زَوَّرُوا؟

٦-تَذُوْبُ الأكاذيبُ في نَظْرَةٍ ... إلَيَّ إذا جاءَ يَستَفسِرُ

٧-ويَخْفِقُ قلبي ويَخْتانُني[٧] ... لِساني اذا رُحْتُ أَسْتَعْذِرُ

٨-أراهُ فلا عَيْبُهُ ظاهرًا ... لِعَيْنِي وَلا شَرُّهُ يَظْهَرُ

٩-وما مِن جَمالٍ ولا غِبْطَةٍ ... إذا لم يَكُنْ وَجْهُهُ الأسْمَرُ

١٠-يَسودُ وَأعْنو[٨] لَهُ في الهَوى ... وَتَصْغُرُ نفسي ويَستَكْبِرُ

١١-أنا في يَدَيْ حُبِّهِ وَرْدَةٌ ... يُدَغْدِغُها[٩] الحبُّ-أو يَنْثُرُ[١٠]

يوسف غصوب، "قارورة الطيب"[١١] – ١٩٤٧

شرح المفردات

١ -يعذلني: يلومني ٢-أُضمِرُ: أُخفي ٣-على غرّة: على حين غفلة، فجأةً ٤-المبتلين: المصابين

٥-يعسُر: يصعب ٦-رقّشوه: زيّنوه وكذبوا فيه ٧-يختانني: يخونني ويظلمني ظلمًا شديدًا ٨-أعنو: أخضع

٩-يدغدغها: يلامسها برِقّة، يُغَنّجها ١٠-ينثر: نثر الشيء رَشُّهُ ووَزّع أجزاءه ١١- قارورة الطيب: قِنّينة العطر

نُبذة عن الشاعر

يوسف غصوب (١٨٩٣ - ١٩٧٢) شاعر لبنانيّ وُلد في بلدة بيت شباب، قضاء المتن الشمالي عام ١٨٩٣، ونشأ في كَنَف عائلة محافظة ميسورة الحال. فَقَدَ والدته في طفولته المبكرة. تلقّى أصول اللغة العربيّة على يد الشاعر والصحافيّ وديع عقل، وتجلّى مَيْلُه إلى الشعر مُبْكرًا، مَقرونًا بحبّ الوحدة والتأمُّل. أكمل دراسته الثانويّة في معهد الآباء اليسوعيّين في بيروت. ثمّ تخرج في الجامعة اليسوعيّة. عمل في الصحافة والتدريس. من دواوينه: "القفص المهجور"، "العَوسجة المُلتَهِبة"، "قارورة الطيب"، إضافة إلى "المجموعة الشعريّة الكاملة". تميّز شعره بالعاطفة العميقة، إذ عبّر في قصائده عن الحبّ الممزوج بالألم. توفّي عام ١٩٧٢.

الأسئلة التحليليّة

١-ادرس **الحواشي** في النصّ، **واستنتج** المُلائم. (أربع علامات)

٢-انتشر في النصّ حقلان معجميّان: الأوّل يعود إلى "العُذّال" (اللائِمين)، والثاني إلى "الحبّ". **استخرج** أربعة **عناصر** لكلٍّ منهما، **واستنتج العلاقة** بينهما **شارحًا**. (أربع علامات)

٣ -عيّن، بأسلوبك الشخصيّ، وفي حدود **ثلاثين كلمةً**، **موضوع الكلام** في القصيدة. (ثلاث علامات)

٤-استخرج من البيت الأخير **صورتين بيانيّتين** ذاكرًا **نوع** كلّ منهما. ثمّ بيّن **الوظيفة الدلاليّة والفنّيّة** لكلّ صورةٍ منهما . (خمس علامات)

٥-استخرج من القصيدة **عُنصرَين** من عناصر **الإيقاع الداخليّ**، مُقدِّمًا **شاهدًا** واحدًا لكلّ عنصر، ثمّ اذكر **الوظيفة الدلاليّة** لكلّ منهما. (أربع علامات)

أسس التقويم

1-ادرس الحواشي في النصّ، واستنتج المُلائم. (أربع علامات)

الحواشي الواردة في القصيدة هي:

أ- العنوان: "ويعذلني الناس"، يقدِّم فكرةً مبدئيّة عن موضوع القصيدة. (1/2)

ب- الشاعر: يوسف غصوب، شاعر لبنانيّ، كتب القصيدة الكلاسيكيّة، وتميّز شعره بالعاطفة العميقة، وعبّر فيه عن الحبّ الممزوج بالألم. (3/4)

جـ- المصدر: "قارورة الطيب"، يشير إلى اسم الكتاب الذي أخذ منه النصّ، وفيه قصائد في الحبّ. (1/2)

دـ التاريخ: 1947، يشير إلى أنّ القصيدة تقليديّة، كتبت قبل عصر الحداثة في الشعر العربيّ. (3/4)

هـ- المرادفات: وهي كثيرة في هذه القصيدة، وتساهم في شرح المفردات الصبة لتسهيل عمليّة الفهم عند القارئ. (3/4)

و- نبذة عن الشاعر: تضيء جوانب من حياة كاتب القصيدة. (3/4)

2-انتشر في النصّ حقلان معجميّان: الأوّل يعود إلى "العُذّال" (اللائِمين)، والثاني إلى "الحبّ". استخرج أربعة عناصر لكلٍّ منهما، واستنتج العلاقة بينهما شارحًا. (أربع علامات)

في النصّ حقلان معجميّان: يعود الأوّل إلى العذّال، ومن عناصره: "يعذلني-أعذل- المفسدون- بما رقّشوه..." (1).

ويعود الثاني إلى الحبّ: "حبّه- هامَ قلبي- الهوى- يخفق قلبي..." (1)

العلاقة بينهما: هي علاقة سببيّة (1)، فالعذّال يعذلون الشاعر لأنّه أحبّ، ويلومونه، ويختلقون الأكاذيب ليفسدوا العلاقة بين الحبيبين (1).

3- عيّن، بأسلوبك الشخصيّ، وفي حدود **ثلاثين كلمةً، موضوع الكلام** في القصيدة. (ثلاث علامات)

يدور موضوع القصيدة حول: اللوم الذي يلقاه الشاعر في حبّه (1)، وسعي العذال إلى تخريب العلاقة بينه وبين حبيبه (1). لكنّ الأوّل لايكترث لهم ولا يصغي إلى ما يرقّشونه، وينسى كلّ ذلك بنظرة واحدة من الحبيب (1)

{يُحسم ¼ علامة للأخطاء اللغويّة}

٤–استخرج من البيت الأخير صورتين بيانيّتين ذاكرًا نوع كلّ منهما. ثمّ بيّن الوظيفة الدلاليّة والفنّيّة لكلّ صورةٍ منهما. (خمس علامات)

أ– الصورة الأولى: "أنا، في يدي حبّه وردة": تشبيه (3/4)

الوظيفة الدلاليّة: يقرّب التشبيه المعنى من ذهن القارئ، وبالتالي يساهم في توضيح الصورة. يشبّه الشاعر نفسه بالوردة لأنّه يتجمّل بالحبّ، ويحيا. (1)

الوظيفة الفنّيّة: يجمّل التشبيه النصّ، ويضفي الحيويّة على التعبير، وبالتالي يبعد الرتابة والملل. (3/4)

ب– الصورة الثانية: "يدغدغها الحبّ": استعارة (3/4)

الوظيفة الدلاليّة: تقرّب الاستعارة المعنى من ذهن القارئ، وبالتالي تساهم في توضيح الصورة. لقد استعار الشاعر الدغدغة من الإنسان وأسندها إلى الحبّ الذي يغنّج الشاعرن فيفرح ويغتبط. (1)

الوظيفة الفنّيّة: تجمّل الاستعارة النصّن وتضفي الحيويّة على التعبير، وبالتالي تبعد الرتابة والملل. (3/4)

٥–استخرج من القصيدة عُنصرَين من عناصر الإيقاع الداخليّ، مُقدِّمًا شاهدًا واحدًا لكلّ عنصر، ثمّ اذكر الوظيفة الدلاليّة لكلّ منهما. (أربع علامات)

من عناصر الإيقاع الداخليّ:

أ– **تناغم حرفَي السين والصاد** في البيت 10:" يَسودُ وَأعْنو لَهُ في الهَوى وَتَصْغُرُ نفسي ويَسْتَكْبِرُ " (1)

الوظيفة الدلاليّة: السين حرفٌ مُرَقَّق والصاد حرف مفخّم، ما يعكس حالة الشاعر وحالة الحبيب بين الخضوع (حرف السين المرقَّق)، والتكبّر (حرف الصاد المفخَّم). (1)

ب– **المتوازنات:** يخفق قلبي

ويختانني لساني (1)

الوظيفة الدلاليّة: تكرار التراكيب يساهم في التشديد على حالة الاضطراب التي يُصاب بها الشاعر. (1)